

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 810/2008**
tal-11 ta' Awwissu 2008

li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji għaċ-ċanga friska ta' kwalità għolja, imkessha u ffrizata, u għal-laħam tal-buflu ffrizat

(Riformulazzjoni)

(ĠU L 219, 14.8.2008, p. 3)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1136/2008 tas-17 ta' Novembru 2008	L 307	3	18.11.2008
► <u>M2</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 539/2009 tat-18 ta' Ġunju 2009	L 160	3	23.6.2009
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 868/2009 tal-21 ta' Settembru 2009	L 248	21	22.9.2009
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2009 tal-21 ta' Settembru 2009	L 254	9	26.9.2009

Ikkoreġut minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 304, 19.11.2009, p. 24 (810/2008)



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 810/2008

tal-11 ta' Awwissu 2008

li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji għaċ-
 ċanga friska ta' kwalità għolja, imkessha u ffrizata, u għal-laħam
 tal-buflu ffrizat

(Riformulazzjoni)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-
 18 ta' Ġunju 1996 dwar l-implimentazzjoni tal-konċessjonijiet dikjarati
 fl-iskeda CXL imfassla bħala riżultat tal-konklużjoni tan-negozjati tal-
 FĠKT (GATT) XXIV.6⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 936/97 tas-27 ta' Mejju 1997 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi għaċ-ċanga friska ta' kwalità għolja, imkessha u ffrizata u għal-laħam tal-buflu ffrizat⁽²⁾ ġie emendat sostanzjalment bosta drabi⁽³⁾. Ġaladarba jridu jsiru iktar emendi, għandu jiġi abbozzat mill-ġdid fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Il-Komunità ħadet l-inkarigu, skond il-Ftehim dwar il-biedja li ntlahaq wara n-negozjati kummerċjali multilaterali magħrufa bħala r-Rawnd ta' l-Urugwaj⁽⁴⁾, li tiftaħ kwoti tariffarji għaċ-ċanga ta' kwalità għolja u għal-laħam tal-buflu ffrizat. Dawk il-kwoti għandhom jinfetħu għal diversi snin u regoli dettaljati jridu jkunu adottati għall-applikazzjoni tagħhom għal perjodi ta' 12-il xahar b'seħħ mill-1 ta' Lulju.
- (3) Il-pajjiżi terzi li jesportaw aċċettaw li joħorġu ċertifikati ta' l-awtenticiċità li jggarantixxu l-oriġini tal-prodotti. Il-forma u t-tqassim taċ-ċertifikati u l-proċeduri kif jiġu użati jridu jkunu speċifikati. Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticiċità jridu jinħarġu mill-awtoritajiet fil-pajjiżi terzi li jagħtu l-garanziji meħtieġa biex jiġi aċċertat li l-arranġamenti kkonċernati jithaddmu b'mod tajjeb.
- (4) Il-kwota msemmija trid tkun immaniġġjata billi jintużaw il-liċenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-għan, għandhom ikunu stabbiliti regoli dwar il-prezentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet u dwar it-tagħrif li għandu jingħata fuq l-applikazzjonijiet u l-liċenzji, bħala deroga, jekk meħtieġ, minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jstabilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffinanz bil-quddiem għall-prodotti agrikoli⁽⁵⁾, u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 382/2008 tal-21 ta' April 2008 dwar regoli għall-applikazzjoni ta' liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 146, 20.6.1996, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 137, 28.5.1997, p. 10. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 317/2007 (ĠU L 84, 24.3.2007, p. 4).

⁽³⁾ Ara l-Anness VII.

⁽⁴⁾ ĠU L 336, 23.12.1994, p. 22.

⁽⁵⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 514/2008 (ĠU L 150, 10.6.2008, p. 7).

⁽⁶⁾ ĠU L 115, 29.4.2008, p. 10. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 514/2008.

▼B

- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistipula regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli mmaniġġjati b'sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni [*titolu mhux uffċjali*] ⁽¹⁾ jistipula dispożizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni, l-istatus ta' l-applikanti u l-hruġ tal-liċenzji. Dak ir-Regolament jillimita l-perjodu tal-validità tal-liċenzji sa l-aħhar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw għal-liċenzji ta' l-importazzjoni maħruġin għall-kwota kkonċernata, bla ħsara għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.
- (6) Biex ikun żgurat immanigġjar tajjeb ta' l-importazzjoni tal-laħam, għandu jkun hemm dispożizzjoni, fejn hu rilevanti, biex jinħarġu liċenzji ta' l-importazzjoni suġġetti għall-verifika partikolarment f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-annotazzjonijiet fuq iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità.
- (7) L-esperjenza wriet li l-importaturi mhux dejjem jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti li jkunu ħarġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni bil-kwantità u l-oriġini taċ-ċanga importata taħt il-kwota msemmija. Dan it-tagħrif huwa importanti biex tiġi vvalutata s-sitwazzjoni tas-suq. Għalhekk għandha tiddaħhal garanzija biex tiġi assigurata li l-importaturi jwettqu dan l-obbligu.
- (8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni ta' l-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwoti ta' tariffi li ġejjin b'dan huma miftuħin kull sena għall-perjodu mill-1 ta' Lulju ta' sena partikolari sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni":

- (a) 60 250 tunnellata ta' laħam frisk ta' kwalità għolja, imkessaħ jew iffriżat, ta' annimali bovini koperti mill-kodiċijiet tan-NM 0201 u 0202 u għall-prodotti koperti mill-kodiċijiet tan-NM 0206 10 95 u 0206 29 91. ► **M2** ————— ◀
- (b) 2 250 tunnellata ta' laħam tal-buflu iffriżat u bla għadam kopert mill-kodiċi tan-NM 0202 30 90, espressi bħala użin ta' laħam mingħajr għadam. Din il-kwota ġġib in-numru ta' l-ordni 09 4001.

Għall-finijiet ta' l-attribuzzjoni tal-kwoti msemmijin fl-ewwel subparagrafu, 100 kilogramma ta' laħam bl-għadam għandhom ikunu ekwivalenti għal 77 kilogramma ta' laħam bla għadam.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "laħam iffriżat" ifisser laħam li jkollu temperatura interna ta' – 12 °C jew inqas meta jidhol fit-territorju doganali tal-Kommunità.

3. Id-dazju *ad volarem* fil-kwoti msemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun ta' 20 %.

Artikolu 2

Il-kwota tariffarja għaċ-ċanga friska, imkessaħa jew iffriżata li hemm dispożizzjoni dwarha fil-punt (a) ta' l-Artikolu 1(1) għandha tiġi allokata kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

▼B

- (a) 28 000 tunnellata ta' ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0206 10 95 u li tissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Qatgħat taċ-ċanga magħżulin minn għoġġiela, għoġġiela żgħar jew erieħ li kielu biss haxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi ta' l-għoġġiela għandhom ikunu kklassifikati bhala 'JJ', 'J', 'U' jew 'U2', il-karkassi ta' l-għoġġiela żgħar u ta' l-erieħ għandhom jiġu kklassifikati bhala 'AA', 'A', jew 'B' skond il-klas-sifikazzjoni uffiċjali taċ-ċanga stabbilita mis-Segretarjat ta' l-Agri-koltura, il-Bhejjem, is-Sajd u l-Ikel fl-Arġentina (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos — SAGPyA)”.

Il-qatgħat għandhom jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

L-indikazzjoni “Ċanga ta' Kwalità Għolja” tista' tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

▼M2

Din il-kwota ġġib in-numru tas-serje 09.4450.

▼B

- (b) 7 150 tunnellata ta' piż tal-prodott tal-laħam kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Qatgħat magħżulin minn karkassi ta' għoġġiela jew erieħ li ġew ikklassifikati taht waħda mill-kategoriji uffiċjali li ġejjin 'Y', 'YS', 'YG', 'YGS', 'YP' u 'YPS' kif iddefinit mill-‘AUS-MEAT Australia’. Il-kulur taċ-ċanga jrid ikun konformi ma' l-istandards ta' referenza tal-kulur tal-laħam ta' l-‘AUS-MEAT’ bin-numri 1B sa 4, il-kulur tax-xaħam ma' l-istandards ta' referenza tal-kulur tax-xaħam ta' l-‘AUS-MEAT’ bin-numri 0 sa 4, u l-ħxuna tax-xaħam (imkejla fil-post P8) mal-klassijiet tax-xaħam bin-numri 2 sa 5 ta' l-‘AUS-MEAT’.”

Il-qatgħat iridu jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “Ċanga ta' Kwalità Għolja” tista' tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

▼M2

Din il-kwota ġġib in-numru tas-serje 09.4451.

▼B

- (c) 6 300 tunnellata ta' ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0206 10 95 u li tissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Qatgħat taċ-ċanga magħżulin minn għoġġiela ('novillo') jew erieħ ('vaquillona') kif iddefinit fil-klas-sifikazzjoni uffiċjali tal-karkassi tal-laħam bovin stabbilita mill-Istitut Nazzjonali tal-Laħam ta' l-Urugwaj (l-‘Instituto Nacional de Carnes – INAC’). L-animali eliġibbli għall-produzzjoni ta' Ċanga ta' Kwalità Għolja ikunu kielu biss haxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi għandhom jiġu kklassifikati bhala 'I', 'N' jew 'A', b'kisja tax-xaħam bin-numri '1', '2' jew '3' skond il-klas-sifikazzjoni msemmija hawn fuq”.

Il-qatgħat iridu jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “Ċanga ta' Kwalità Għolja” tista' tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1.

▼M2

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4452.

▼B

- (d) ►M4 10 000 tunnellata ta' ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet NM 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li tissodisfa d-definizzjonijiet li ġejjin: ◀

“Qatgħat magħżulin minn għoġġiela jew erieħ li kielu biss haxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi għandhom jiġu kklassifikati bhala ‘B’ b’kisja tax-xaham bin-numri ‘2’ jew ‘3’ skond il-klassifikazzjoni uffiċjali tal-karkassi taċ-ċanga stabbilita mill-Ministeru għall-Agricoltura, il-Bhejjem u l-Provvista fil-Brazil (il-‘Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento’).”

Il-qatgħat għandhom jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “Ċanga ta’ Kwalità Għolja” tista’ tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

▼M2

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4453.

▼B

- (e) 1 300 tunnellata ta’ piż tal-prodott tal-laħam kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Qatgħat taċ-ċanga primi magħżulin, imkesshin jew iffriżati, u li ġejjin minn annimali bovini li kienu jirgħu biss fil-mergħat, li m’għandhomx iktar minn erba’ sinniet permanenti ta’ quddiem qed jittieklu, li l-karkassi tagħhom lesti biex jintużaw għal-laħam (dressed) fihom piż ta’ mhux aktar minn 325 kilogramm, li għandhom dehra kompatta b’għajn tajba, b’laħam ta’ lewn ċar u uniformi u b’kisja xaham biżżejjed iżda mhux iżżejjed. Il-qatgħat kollha għandhom ikunu ppakkjati mingħajr arja u msejhin ‘ċanga ta’ kwalità għolja’”.

▼M2

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4454.

▼B

- (f) 11 500 tunnellata ta’ piż tal-prodott tal-laħam li jaqa’ fi hdan il-kodiċijiet tan-NM 0201, 0202, 0206 10 95 u 0206 29 91, u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“L-karkassi jew kwalunkwe qatgħa minn annimali bovini li ma jkollhomx aktar minn 30 xahar, mitmugħin tul perjodu ta’ mitt jum jew aktar dieta bbilanċjata nutrittiva, b’kontenut ta’ enerġija għolja li tinkludi mhux anqas minn 70 % qamħ, u b’valur ta’ tal-anqas 20 libbra ta’ għalf totali kuljum. Ċanga kklassifikata bhala ‘choice’ (‘ta’ l-għażla’) jew ‘prime’ (‘ta’ l-iprem kwalità’) skond l-istandards ta’ l-USDA (Id-Dipartiment ta’ l-Agricoltura ta’ l-Istati Uniti) tissodisfa awtomatikament id-definizzjoni ta’ hawn fuq. Laħam ikklassifikat bhala ‘Kanada A’, ‘Kanada AA’, ‘Kanada AAA’, ‘Kanada Choice’ u ‘Kanada Prime’, ‘A1’, ‘A2’ u ‘A3’, skond l-Aġenzija ta’ l-Ispezzjoni ta’ l-Ikel Kanadiża – il-Gvern tal-Kanada, jikkorrispondi għal din id-definizzjoni”.

▼M2

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4002.

▼B

- (g) 1 000 tunnellata ta’ laħam mingħajr għadam li jaqa’ fi hdan il-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0202 30 90 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Flett (lomito), il-mixwi (striploin) u/jew Cube roll (lomo), ramp (rabadilla), l-għolja tal-koxxa (carnaza negra) miksubin minn annimali magħżulin ta’ razez imħallta b’inqas minn 50 % ta’ razez tat-tip zebú u li ġew mitmugħa biss huxlief jew haxix mill-mergħat. L-

▼B

animali maqtula għandhom ikunu għoġġiela jew erieħ li jaqgħu fi hdan il-kategorija ‘V’ tas-sistema ta’ klassifikazzjoni tal-karkassi ‘VACUNO’ li tipproduci karkassi li ma jaqbzux il-260 kg”.

Il-qatgħat iridu jiġu tikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “ċanga ta’ kwalità għolja” tista’ tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

▼M2

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4455.

▼B*Artikolu 3*

1. L-importazzjonijiet tal-kwantitajiet stipulati fl-Artikolu 2(f) għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni, hekk kif jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa, ta’:

- (a) liċenzja ta’ l-importazzjoni maħruġa skond l-Artikoli 4 u 5, u
- (b) ċertifikat ta’ l-awtentività maħruġ skond l-Artikolu 6.

2. Għall-importazzjonijiet tal-kwantità stipulata fl-Artikolu 2(f), il-perjodu tal-kwota tariffarja ta’ l-importazzjoni għandu jinqasam fi 12-il perjodu sekondarju ta’ xahar il-wiehed. Il-kwantità disponibbli għal kull perjodu sekondarju tikkorrispondi ma’ wiehed minn tnaq tal-kwantità totali.

Artikolu 4

Biex jiksbu l-liċenzji ta’ l-importazzjoni msemmin fl-Artikolu 3, għandhom jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) is-sezzjoni 8 ta’ l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji jehti-ġilhom juru l-pajjiż ta’ l-oriġini, u l-kelma “iva” għandha tkun ingassata b’salib. Il-liċenzji għandhom iġorru magħhom l-obbligu li l-importazzjoni ssir mill-pajjiż ikkonċernat;
- (b) is-sezzjoni 20 ta’ l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji jridu juru wahda mill-annotazzjonijiet elenkati fl-Anness III.

Artikolu 5

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji msemmin fl-Artikolu 4 jistgħu jitressqu biss matul l-ewwel hamest ijiem ta’ kull xahar ta’ kull perjodu tal-kwota tariffarja ta’ l-importazzjoni.

Minkejja l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, l-applikazzjonijiet jistgħu, għall-istess numru ta’ l-ordni tal-kwota, ikopru prodott jew bosta prodotti koperti mill-kodicijiet tan-NM jew mill-gruppi tal-kodicijiet tan-NM elenkati fl-Anness I ta’ dak ir-Regolament. Fil-każ ta’ applikazzjonijiet li jkopru bosta kodicijiet tan-NM, għandha tiġi speċifikata, skond il-kodici tan-NM jew il-grupp tal-kodicijiet tan-NM, il-kwantità rispettiva li għaliha tkun qed issir l-applikazzjoni. F’kull każ, il-kodicijiet kollha tan-NM għandhom jintwerew fis-sezzjoni 16 u d-deskrizzjoni tagħhom fis-sezzjoni 15 ta’ l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u tal-liċenzji.

2. Sa mhux aktar tard mill-16:00, hin ta’ Brussell, fit-tieni gurnata tax-xogħol wara d-data ta’ l-għeluq għat-tressiq ta’ l-applikazzjonijiet, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-kwantità totali koperta mill-applikazzjonijiet, skond il-pajjiżi ta’ l-oriġini.

3. Il-liċenzji ta’ l-importazzjoni għandhom jinħarġu fil-15-il jum ta’ kull xahar.

▼B

Kull liċenzja li tinhareġ għandha tispeċifika l-kwantità kkonċernata skond il-kodiċi tan-NM jew il-grupp tal-kodiċijiet tan-NM.

Artikolu 6

1. Għandha tinhareġ kopja waħda oriġinali taċ-ċertifikat ta' l-awtenticità flimkien ma' mhux anqas minn kopja waħda tiegħu skond il-mudell mogħti fl-Anness I.

Il-formoli għandhom ikunu ta' qies ta' 210 × 297 mm u l-karta għandha tiżen mhux anqas minn 40 g/m².

2. Il-formoli għandhom ikunu mitbugħa u mimlija f'waħda mill-ilsna uffċjali tal-Komunità; jistgħu wkoll jiġu mitbugħa u mimlija fil-lingwa uffċjali jew f'waħda mil-lingwi uffċjali tal-pajjiż li qed jesporta.

Id-definizzjoni rilevanti fl-Artikolu 2 applikabbli għal-laħam li joriġina fil-pajjiż li qed jesporta għandha tkun inkluża fuq il-parti ta' wara tal-formola.

3. Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticità għandu jkollhom numru tas-serje individwali allokat mill-awtoritajiet emittenti li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 7. Il-kopji għandu jkollhom l-istess numru tas-serje bħall-orijinali.

4. Id-dokument oriġinali u l-kopji tiegħu jistgħu jkunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħħar, għandhom jinkitbu bil-linka sewda u b'ittri kbar.

5. Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticità għandhom ikunu validi biss jekk ikunu mimlijin sewwa u ffirmati b'mod konformi ma' l-istruzzjonijiet mogħtija fl-Annessi I u II minn awtorità emittenti, inkluża fil-lista ta' l-Anness II.

6. Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticità jkunu meqjusa ffirmati sewwa jekk ikunu jinklud d-data u l-post tal-hruġ kif ukoll it-timbru ta' l-awtorità emittenti u l-firma tal-persuna jew tal-persuni awtorizzata/i li jiffirmawhom.

It-timbru jista' jinbidel b'sigill mitbugħ kemm fuq iċ-ċertifikat oriġinali ta' l-awtenticità kif ukoll fuq il-kopji l-oħra tiegħu.

Artikolu 7

1. L-awtoritajiet emittenti elenkati fl-Anness II għandhom:

- (a) ikunu rrikonoxxuti bħala tali mill-pajjiż li qed jesporta;
- (b) jaċċettaw li jivverifikaw l-annotazzjonijiet fiċ-ċertifikati ta' l-awtenticità;
- (c) jaċċettaw li kull nhar ta' Erbgħa jgħaddu lill-Kummissjoni kwalunkwe tagħrif li permezz tiegħu jkunu jistgħu jiġu vverifikati l-annotazzjonijiet fiċ-ċertifikati.

2. Il-lista mogħtija fl-Anness II tista' tiġi riveduta mill-Kummissjoni fil-każ li kwalunkwe awtorità emittenti ma tkunx aktar irrikonoxxuta, fil-każ li din tonqos milli twestaq kwalunkwe obbligu meħtieġ minnha jew fil-każ li tinhatar awtorità emittenti ġdida.

Artikolu 8

1. L-importazzjonijiet tal-kwantitajiet stipulati fl-Artikolu 1(1)(b) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) għandhom jiġu sugġetti għall-prezentazzjoni ta' liċenzji ta' l-importazzjoni maħruġin skond l-Artikolu 4(a) u (b) u l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, mar-rilaxx tagħhom fiċ-ċirkolazzjoni hielsa.

▼B

2. Iċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità oriġinali ma'ruġ skond l-Artikoli 6 u 7 flimkien ma' kopja tiegħu għandhom jingħataw lill-awtorità kompetenti flimkien ma' l-applikazzjoni għall-ewwel liċenzja ta' l-importazzjoni relatata maċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità.

Iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità jistgħu jintużaw għall-ħruġ ta' aktar minn liċenzja waħda ta' l-importazzjoni għal kwantitajiet li ma jaqbzux dawk murija fuq iċ-ċertifikat. Fejn tinhareg aktar minn liċenzja waħda fir-rigward ta' ċertifikat, l-awtorità kompetenti għandha tapprova ċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità sabiex dan ikun juri l-kwantità attribwita.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu joħorġu liċenzji ta' l-importazzjoni biss wara li jkunu sodisfatti li t-tagħrif kollu fuq iċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità jaqbel ma' dak li jkun waslilhom kull ġimgħa fuq is-sugġett mingħand il-Kummissjoni. Il-liċenzji għandhom jinħarġu immedjatament wara dan.

3. Minkejja l-ewwel u t-tielet subparagrafi tal-paragrafu 2, u sugġett għall-konformità mal-paragrafi 4, 5 u 6, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu joħorġu liċenzji ta' l-importazzjoni meta:

- (a) l-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità jkun ġie ppreżentat imma t-tagħrif rilevanti mill-Kummissjoni jkun għadu ma waslilhomx, jew
- (b) l-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità ma jkunx ġie ppreżentat, jew
- (c) l-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità jkun ġie ppreżentat u t-tagħrif rilevanti mill-Kummissjoni jkun wasal imma ċertu dejta ma tkunx fkonformità.

4. Fil-kazijiet imsemmija fil-paragrafu 3, minkejja t-tieni inċiż ta' l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, il-garanzija li trid tiġi ddepożitata għal-liċenzji ta' l-importazzjoni għandha tkun ugwali għall-ammont korrispondenti, għall-prodotti msemmija, tad-dazju shiħ tad-dwana skond it-Tariffa Doganali Komuni (it-TDK) applikabbli fil-ġurnata li fiha tkun sottomessa l-applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-importazzjoni.

Wara li jkunu rċewew l-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità u t-tagħrif tal-Kummissjoni dwar iċ-ċertifikat imsemmi u wara li jkunu ivverifikaw li din id-dejta hija f'konformità, l-Istati Membri għandhom jirrilaxxaw din il-garanzija bil-kundizzjoni li l-garanzija msemmija fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 382/2008 tkun ġiet iddepożitata għall-istess liċenzja ta' l-importazzjoni.

5. Il-preżentazzjoni ta' l-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-awtentiċità li huwa f'konformità, lill-awtorità kompetenti, qabel ma jiskadi l-perjodu ta' validità tal-liċenzja ta' l-importazzjoni kkonċernata għandha tikkostitwixxi hteġa prinċipali fit-tifsira ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 ⁽¹⁾ għall-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4.

6. L-ammonti tal-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4 mhux rilaxxati għandhom jiġu sekwestrati u miżmuma bhala dazji doganali.

Artikolu 9

Iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità u l-liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom jibqgħu validi għal tliet xhur mid-dati tal-ħruġ tagħhom. Iż-żmien tal-validità taċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità, madankollu, għandu jiskadi mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' wara d-data tal-ħruġ.

Artikolu 10

Għall-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 2(f) ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru

⁽¹⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5.

▼B

376/2008, tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, għajr fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod ieħor.

Għall-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 1(1)(b) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, tal-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, għajr fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod ieħor.

Artikolu 11

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

▼M2

(a) sa mhux iktar tard mill-għaxar jum ta' kull xahar, għall-kwoti tariffarji tal-importazzjoni bin-numri tas-serje 09.4450, 09.4451, 09.4452, 09.4453, 09.4454, 09.4002 u 09.4455, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, li għalihom ikunu nħarġu l-liċenzji tal-importazzjoni matul ix-xahar ta' qabel;

▼B

(b) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni, għall-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni bin-numru ta' l-ordni 09 4001, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, li għalihom ikunu nħarġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni matul il-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni ta' qabel;

(c) il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, koperti b'liċenzji ta' l-importazzjoni li ma ntużawx jew li ntużaw biss parzjalment u li jikkorrispondu għad-differenza bejn il-kwantitajiet imnizzżlin fuq in-naħa ta' wara tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u l-kwantitajiet li għalihom ikunu nħarġu:

(i) flimkien man-notifiki msemmin fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' l-applikazzjonijiet ipprezentati għall-aħħar perjodu sekondarju tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni;

(ii) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni.

2. Sa mhux aktar tard mil-31 ta' Ottubru ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet ta' prodotti li jkunu ġew irrilaxxati effettivament għaċ-ċirkolazzjoni hielsa matul il-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni ta' qabel.

Madankollu, mill-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni li jibda fl-1 ta' Lulju 2009, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni d-dettalji tal-kwantitajiet ta' prodotti li jkunu tqieghdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa sa mill-1 ta' Lulju 2009 skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

3. Għan-notifiki msemmin fil-paragrafu 1 u fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-kwantitajiet għandhom ikun espressi f'kilogrammi ta' piż tal-prodott, għal kull pajjiż ta' l-oriġini u għal kull kategorija ta' prodotti kif indikat fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 382/2008.

In-notifiki dwar il-kwantitajiet imsemmin fl-Artikolu 1(1)(b) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) ta' dan ir-Regolament għandhom isiru skond kif inhu indikat fl-Annessi IV, V u VI ta' dan ir-Regolament.

▼B

Artikolu 12

Ir-Regolament (KE) Nru 936/97 huwa revokat.

Referenzi għar-Regolament revokat għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni mogħtija fl-Anness VIII.

Artikolu 13

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għaxar jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

1. Esportatur (isem u indirizz)	2. Nru ta' Ċertifikat	ORIGĪNALI	
4. Destinatarju (isem u indirizz)	3. Awtorità emittenti		
6. Mezz ta' trasport	5. ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIĊITÀ ĊANGA U VITELLA Ir-Regolament (KE) Nru 810/2008		
7. Marki, għadd, numru u tip ta' ppakkjar; deskrizzjoni ta' prodotti		8. Piż Gross (kg)	9. Piż Nett (kg)
10. Piż nett (fi kliem)			
<p>11. ĊERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITÀ EMITTENTI</p> <p>Jiena hawnhekk niċċertifika li ċ-ċanga deskritta f'dan iċ-ċertifikat hija konformi ma' l-ispeċifikazzjoni murija hawn wara.</p> <p>(a) għal ċanga ta' kwalità għolja ⁽¹⁾</p> <p>(b) għal laħam tal-buflu ⁽¹⁾</p> <p>Post:</p> <p>Data:</p> <p style="text-align: right;">Firma u timbru (jew sigill mitbugħ)</p> <p>Trid timtela jew bl-użu tat-tajpraġter jew bl-idejn bl-użu ta' ittri kbar.</p>			
⁽¹⁾ Massar kif jixraq.			

▼B

Definizzjoni

Ċanga ta' kwalità għolja li toriġina fi ...

(definizzjoni xierqa)

Laham tal-buflu li joriġina fl-Awstralja

▼B*ANNEX II***Lista ta' l-awtoritajiet fil-pajjiżi li qed jesportaw li jistgħu jgħorġu ċertifikati ta' l-awtentiċità****▼M3**

— OFICINA NACIONAL DE CONTROL COMERCIAL AGROPECUARIO (ONCCA):

għal-laħam li joriġina fl-Argentina u li huwa skont id-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(a).

▼B

— DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA:

għal-laħam li joriġina fl-Awstralja:

(a) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(b);

(b) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fil-punt (b) ta' l-Artikolu 1(1).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC):

għal-laħam li joriġina fl-Urugwaj u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(c).

— DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA):

għal-laħam li joriġina fil-Brazil u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(d).

— NEW ZEALAND MEAT BOARD:

għal-laħam li joriġina fin-New Zealand, li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(e).

— FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA):

għal-laħam li joriġina fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(f).

— CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY — GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS — GOUVERNEMENT DU CANADA:

għal-laħam li joriġina fil-Kanada, u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(f).

— ►**M1** SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL, DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL: ◀

għal-laħam li joriġina fil-Paragwaj u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(g).



ANNEX III

Annotazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 4(b)

- *Bil-Bulgaru*: Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент (ЕО) № 810/2008)
- *Bil-Ispanjol*: Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 810/2008]
- *Bič-Ĉek*: Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 810/2008)
- *Bid-Daniž*: Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 810/2008)
- *Bil-Ġermaniż*: Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 810/2008)
- *Bil-Estonjan*: Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 810/2008)
- *Bil-Grieg*: Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2008]
- *Bil-Ingliż*: High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 810/2008)
- *Bil-Franċiż*: Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 810/2008]
- *Bit-Taljan*: Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 810/2008]
- *Bil-Latvjan*: Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 810/2008)
- *Bil-Litwan*: Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 810/2008)
- *Bil-Ungeriz*: Kiváló minőségű marha-/borjúhús (810/2008/EK rendelet)
- *Bil-Malti*: ►C1 Ċanga/vitella ta' kwalità għolja (Regolament (KE) Nru 810/2008) ◀
- *Bil-Olandiż*: Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 810/2008)
- *Bil-Pollakk*: Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 810/2008)
- *Bil-Portugiż*: Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) n.º 810/2008]
- *Bir-Rumen*: Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul (CE) nr. 810/2008]
- *Bis-Slovakk*: Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Nariadenie (ES) č. 810/2008)
- *Bis-Sloven*: Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 810/2008)
- *Bil-Finlandiż*: Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 810/2008)
- *Bil-Iżvediż*: Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 810/2008)

▼ **M2***ANNEX IV***Notifika dwar il-liċenzji tal-importazzjoni (mahruġa) – ir-Regolament (KE) Nru 748/2008**

Stat Membru:

Applikazzjoni tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 748/2008

Kwantitajiet tal-prodotti li għalihom inħarġu l-liċenzji tal-importazzjoni

Minn: sa:

Nru tas-serje	Kategorija jew kategoriji ta' prodotti ⁽¹⁾	Kwantità (il-piż tal-prodott f'kilogrammi)
09.4460		

⁽¹⁾ Kategorija/i ta' prodotti kif indikat fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 382/2008

▼ M2

ANNEX V

Notifika dwar il-liċenzji tal-importazzjoni (kwantitajiet li ma ntużawx) – ir-Regolament (KE) Nru 748/2008

Stat Membru:

Applikazzjoni tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 748/2008

Kwantitajiet ta' prodotti li għalihom il-liċenzji tal-importazzjoni ma ntużawx

Minn: Sa:

Nru tas-serje	Kategorija jew kategoriji ta' prodotti ⁽¹⁾	Kwantità li ma ntużatx (il-piż tal-prodott f'kilogrammi)
09.4460		

⁽¹⁾ Kategorija/i ta' prodotti kif indikat fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 382/2008

▼ M2

ANNEX VI

**Notifika dwar il-kwantitajiet ta' prodotti mqiegħda fiċ-ċirkulazzjoni hielsa –
ir-Regolament (KE) Nru 748/2008**

Stat Membru:

Applikazzjoni tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 748/2008

Kwantitajiet ta' prodotti mqiegħda fiċ-ċirkulazzjoni hielsa:

Minn: sa: (perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni).

Nru tas-serje	Kategorija jew kategoriji ta' ⁽¹⁾	Kwantità mqiegħda fiċ-ċirkulazzjoni hielsa (piż tal-prodott f'kilogrammi)
09.4460		

⁽¹⁾ Kategorija/i ta' prodotti kif indikat fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 382/2008



ANNEX VII

Ir-Regolament imhassar bl-emendi suċċessivi tiegħu

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 936/97 (ĠU L 137, 28.5.1997, p. 10)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2048/97 (ĠU L 287, 21.10.1997, p. 10)	fir-rigward tar-referenza għar-Regolament (KE) Nru 936/97 fl-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 31/98 (ĠU L 5, 9.1.1998, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 260/98 (ĠU L 25, 31.1.1998, p. 42)	L-Artikolu 4 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1299/98 (ĠU L 180, 24.6.1998, p. 6)	L-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1680/98 (ĠU L 212, 30.7.1998, p. 36)	L-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 134/1999 (ĠU L 17, 22.1.1999, p. 22)	L-Artikolu 1 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 361/2002 (ĠU L 58, 28.2.2002, p. 5)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1524/2002 (ĠU L 229, 27.8.2002, p. 7)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1781/2002 (ĠU L 270, 8.10.2002, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 649/2003 (ĠU L 95, 11.4.2003, p. 13)	L-Artikolu 2 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1118/2004 (ĠU L 217, 17.6.2004, p. 10)	L-Artikolu 2 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2186/2005 (ĠU L 347, 30.12.2005, p. 74)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 408/2006 (ĠU L 71, 10.3.2006, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1745/2006 (ĠU L 329, 25.11.2006, p. 22)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1965/2006 (ĠU L 408, 30.12.2006, p. 26)	L-Artikolu 2 u l-Anness II biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 317/2007 (ĠU L 84, 24.3.2007, p. 4)	



ANNEX VIII

Tabella ta' Korrelazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 936/97	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, (a)
L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	L-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, (b)
L-Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu	L-Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 1(2) u (3)	L-Artikolu 1(2) u (3)
L-Artikolu 2	L-Artikolu 2
L-Artikolu 3(1), il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 3(1), il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 3(1), l-ewwel inċiż	L-Artikolu 3(1)(a)
L-Artikolu 3(1), it-tieni inċiż	L-Artikolu 3(1)(b)
L-Artikolu 3(2)	L-Artikolu 3(2)
L-Artikolu 4, il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 4, il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 4(c)	L-Artikolu 4(a)
L-Artikolu 4(d)	L-Artikolu 4(b)
L-Artikolu 5	L-Artikolu 5
L-Artikolu 6	L-Artikolu 6
L-Artikolu 7	L-Artikolu 7
L-Artikolu 8(1)	L-Artikolu 8(1)
L-Artikolu 8(2)(a)	L-Artikolu 8(2), l-ewwel subparagrafu
L-Artikolu 8(2)(b)	L-Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 8(2)(c)	L-Artikolu 8(2), it-tielet subparagrafu
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, il-kliem tal-bidu
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, (a)
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, (b)
L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż	L-Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, (c)
L-Artikolu 8(3), it-tieni u t-tielet subparagrafi	L-Artikolu 8(4)
L-Artikolu 8(3), ir-raba' subparagrafu	L-Artikolu 8(5)
L-Artikolu 8(3) il-ħames subparagrafu	L-Artikolu 8(6)
L-Artikolu 9	L-Artikolu 9
L-Artikolu 10	L-Artikolu 10
—	L-Artikolu 11
—	L-Artikolu 12
L-Artikolu 13	L-Artikolu 13
L-Anness I	L-Anness I
L-Anness II	L-Anness II
L-Anness III	L-Anness III

▼B

Ir-Regolament (KE) Nru 936/97	Dan ir-Regolament
—	L-Anness IV
—	L-Anness V
—	L-Anness VI
—	L-Anness VII
—	L-Anness VIII